

## ABSTRACT

Andriani, Widdi. (2020). *ELESP Students' Perception on the Use of English Subtitled Movies*. Yogyakarta: English Language Education Study Program, Sanata Dharma University.

English is an international language that most people in the world use to communicate. In Indonesia, many schools use English as the international language to train the students so that they can deal with the social environment in this millennium era. Video or movie is one of the effective media to be used in a language classroom. In English Language Education Study Program of Sanata Dharma University, movies with English subtitle were used in a class as a learning media. However, it was found that the way students perceive something, whether it is positive or negative, influences the students' behavioral responses. Therefore, the researcher conducted this research.

There are two research questions in this research: (1) What is the ELESP students' perception on the use of English subtitled movie? (2) What are the effects of using English subtitled movie for ELESP students? The researcher used survey as the method in this research. The participants for this research were the students from C class batch 2016. The instruments used by the researcher were questionnaire and interview. The questionnaire was distributed to 31 participants in C class. Then, the researcher selected four participants to be interviewed.

The results of this research showed that most of the respondents had positive perception towards the use of English subtitled movies. The students prefer to watch English subtitled movies because they could improve their vocabulary and understand the context of the movies. They perceived that English subtitled movies could encourage them in learning English. They also felt comfortable and motivated to use English subtitle. In relation to the implementation of English subtitled movies in a class, the students recommended some suggestions for the lecturers. The suggestions are the lecturers should give more English subtitled video in a class, especially for the students in semester 1-3. In addition, the lecturers should use more English subtitled movies in listening class or translation class. However, there were problems encountered by the students while watching English subtitled movies. Sometimes, the students could not focus on both the scene and the subtitle. They said that they often missed the scene because they only focused on the subtitle.

Keywords: Perception, English Subtitled Movie, English Language Education

## ABSTRAK

Andriani, Widdi. (2020). *ELESP Students' Perception on the Use of English Subtitled Movies*. Yogyakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, Universitas Sanata Dharma.

Bahasa Inggris adalah bahasa internasional yang digunakan banyak orang di dunia untuk berkomunikasi. Di Indonesia, banyak sekolah menggunakan bahasa Inggris sebagai bahasa internasional untuk melatih para murid agar mereka dapat menghadapi lingkungan social mereka di era millennium ini. Video atau film adalah salah satu media pembelajaran yang digunakan dalam kelas bahasa. Di Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, Universitas Sanata Dharma, film dengan *subtitle* bahasa Inggris digunakan di dalam kelas sebagai media untuk belajar. Namun, cara para murid mempersepsikan suatu hal, baik atau buruk, mempengaruhi respon perilaku siswa. Berdasarkan latar belakang ini, peneliti pun melakukan penelitian.

Terdapat dua pertanyaan yang dirumuskan dalam penelitian ini. (1) Bagaimana persepsi murid Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris mengenai penggunaan *subtitle* bahasa Inggris? (2) Apa efek dari penggunaan *subtitle* bahasa Inggris kepada para murid Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris? Peneliti menggunakan survey sebagai metode penelitian ini. Partisipan penelitian ini adalah para murid kelas C angkatan 2016. Dalam penelitian survey ini, instrumen yang digunakan oleh peneliti adalah kuisisioner dan wawancara. Kuisisioner dibagikan kepada 31 partisipan dari kelas C. Kemudian, peneliti memilih empat partisipan untuk diwawancarai.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa sebagian besar partisipan memiliki respon yang positif terhadap penggunaan *subtitle* bahasa Inggris. Para siswa lebih suka menggunakan *subtitle* bahasa Inggris karena mereka dapat meningkatkan kosa kata dalam bahasa Inggris dan dapat memahami cerita dari sebuah film. Mereka menyadari bahwa *subtitle* bahasa Inggris dapat mendorong mereka untuk belajar bahasa Inggris. Mereka juga merasa nyaman dan termotivasi dalam menggunakan *subtitle* bahasa Inggris. Kemudian, terkait dengan penggunaan *subtitle* bahasa Inggris dalam sebuah kelas, para siswa memberikan beberapa saran untuk para dosen. Saran-saran yang diberikan antara lain adalah perlunya para dosen untuk memberikan lebih banyak video atau film dalam *subtitle* bahasa Inggris khususnya untuk para siswa di semester 1-3. Kemudian, para dosen harus menggunakan lebih banyak film dalam *subtitle* bahasa Inggris di kelas *listening* atau *translation*. Namun, ada permasalahan yang ditemui oleh para siswa ketika menonton dengan *subtitle* bahasa Inggris. Terkadang, mereka tidak dapat fokus ke adegan dan *subtitle* di waktu yang sama. Mereka sering melewatkan sebuah adegan karena mereka hanya fokus di *subtitle* bahasa Inggris.

Keywords: Persepsi, *subtitle* bahasa Inggris, Pendidikan Bahasa Inggris